

Amicala dai patoisan de Savegni, Fori et environ

Autor(en): **Goumaz, M.-L.**

Objektyp: **Article**

Zeitschrift: **L'ami du patois : trimestriel romand**

Band (Jahr): **32 (2005)**

Heft 132

PDF erstellt am: **16.05.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-244874>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.



Pages vaudoises



AMICALA DAI PATOISAN DE SAVEGNI, FORI ET ENVIRON

L'è lo deçando 8 d'otôbro 2005, pè on bî sèlâo, que mé dè 40 meimbro sè sant rasseimblîâ à Pouâi-dâo po la tenâblîa d'âoton. L'ant reindu hommâdzo à Dama M.-L.Palaz, tant bouna et fidéla, qu'a modâ po l'autro mondo. - Lâi a z'u on rappoo su la balla esposechon dâo Costumo vaudois à Losena, yô que lè patoisan l'ant tegnu on ban et yô l'ant distiutâ avouè dâi dzein dâo mondo eintié, mîmameint ion dâo Camèroun que voudrâi arreindzî onna reincontra entre patoisan vaudois et dzein de tsî li! - A La Grenette, à Mâodon, n'èin assebin tegnu on ban à la dzornâ dâo Lâivro. Lé, lâi a z'u mé de Frebordzâi et de Valèjan que de Vaudois! - Lè 6 meimbro que l'ant reçu on prî po l'âo travau à la Fîta remanda et interrègionâla à Martegnî l'ant ètâ acclîamâ. - P. Guex conte cein que s'è passâ à la tenâblîa de la Fèdèrachon remanda à Losena, à la tenâblîa de sti deçando matin. L'ant dècidâ la fîta po 2009. - Lè Sansounet ant tsantâ, coumandâ pè Benjamin Monachon. - On a oyu dere que Diù avâi dein l'idé dè reimbrèyî on dèludzo po cein que lè z'hommo botsant pas dè l'âo trevougnî pè lo mondo et eincoffèyant l'âi, l'îquie, la terra âo pi fère adan que sarant

d'â respètâ! Remé dâi trevougne à venî po chèdre
cilliâosique que foudrà reduire dein l'artse! Ein
a z'u dâi conto, poèsî, tsant, lectoûre po lo plliê-
sî dè tî. Et on bon petit-goûtâ, quemet adî!
A tsalande! La redzipèta : M.-L.Goumaz.



Chers lectrices et lecteurs,

Nous vous devons une explication au sujet de cet article que son "auteur" nous aurait envoyé il y a une année.

Nous avons appris cela ensuite d'une assemblée au cours de laquelle, elle nous demanda pourquoi son article n'avait jamais paru.

Notre étonnement fut grand en lui disant que jamais cet écrit nous était parvenu ! Plutôt que de chercher le pourquoi de cet envoi, nous avons décidé d'un commun accord que le plus simple, était de refaire cet article afin qu'il puisse paraître avec un "chapeau" explicatif.

Don acte, avec nos excuses si il y a lieu !

La Rédaction

Tenâblya de l'Associachon vaudoise dâi z'ami dâo patois

Lo veint de noveimbro 2004

Quemet de cotema lè patoisan vaudôis sè sant retrovâ po la tenâblya gènèrâla pè l'hôtè dâi z'Alpè. Tandu la dèrrâire tenâblya dâo mâi de djuin, onna meimbra l'avâi propousâ que, po tsandzî on bocon, la tenâblya quemincéye âo mâitein de la matenâ, vè lè dyî z'hâore, et, qu'aprî on dinâ trètî einsemblyo no pouéssein avâi l'eimpartyâ famelyîra tandu l'aprî-midzo. Tota l'assemblyâie l'avâi chèvu sti l'idé, mâ lo comitâ l'îre pas tant tsaud. Ê-te que tî lè meimbro sarant ique po la tenâblya âo bin è-te que lo comitâ sarâ tot solet po lyère lo verbau et discutâ de l'associachon ?

Tot parâi l'è z'u ètâ dèçu ein bin. Seize meimbro l'îrant preseint,